

# Mateo 1



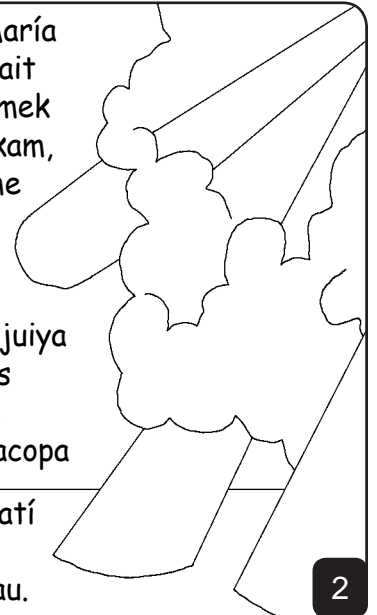
Elisabet ejapjuk seis nantu pujai, Apajuí, ángel Gabrielan yaakat Nazaret tutai Galilea nugkanum awa nui awemauwai, nuanui makichik nuwa María daagtin aentsú antishtai, Rey David wegantu José daagtin anagmamu pujau asamtai.



1

Nunitai ángel chichajak: —María ishamkaipa, aminak Apajuí wait anenjamjae, nunin asamtai amek ejapjukam aishmag uchigmakam, Jesús adaikattame. Duka eme anentai atatui, nuniau asa "Apajuí ashí tikich aidau nagkaesau muunta nuna Uchijí" tama atinai. Apu Apajuiya nu, niina apají David ekeemas inamajakua nui inamjati tusa susattawai, dutikamu asa, Jacopa

uchijí aidaunum tuke inamin atí tusa, ni inabaujiya duka ajumaish nagkankashtinai, tau.



2

Tama María angelan ayaak:  
—¿Dusha wajuk nunimainaita wi  
makichik aishmagjaigkish  
pujatsugjama?, tau. Tutai ángel  
ayaak: —Wakaní Pegkeji aminí  
taattawai nunikmatai  
ashí tikich aidau  
nagkaesau muunta  
nuna senchijí  
ejapaktatui. Nunin  
asa uchi akiinatta  
dusha pegkejam

"Apajuí  
Uchijí"  
tama atinai.



3

Nunú tsawan wegamunum, María waujus  
jiinki weuwai, Judea nugka mujajin yaakat  
aunum, nunik Zacarias jeen wayá Elisabetan  
kumpamau. Nunik Elisabet,  
María kumpamku  
chichaamun antaig uchi  
senchi kakaaju, nuniaig  
Elisabetan Wakaní  
Pegkeji egkemtujam,  
senchi chichaak:  
—Ashí nuwa aina  
nuiyan amina Apajuí  
pegkegnum chichagtai  
awatamsae,

antsag uchigminash  
pegkegnum chichagtai awasae.



4

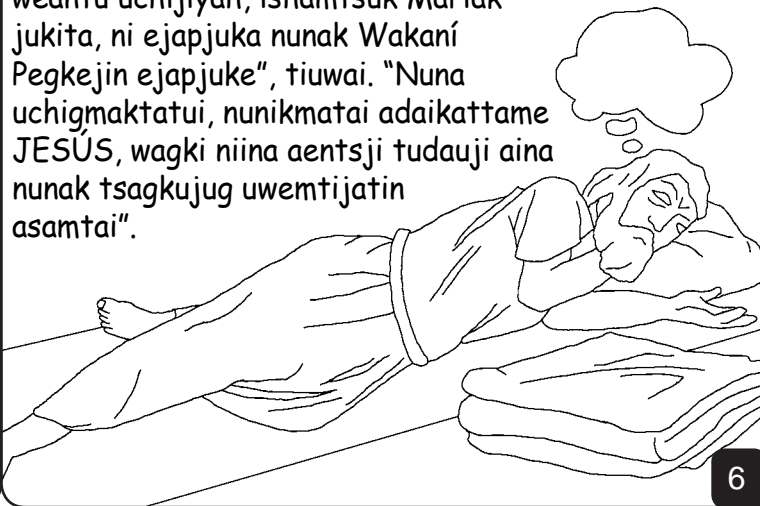
Jesucristo akiinamuk aatus aajakui.

Josek Jesucristo dukují  
atinun Marian anagma  
pujau, tujash eke  
nemachiatak pujus  
Wakaní Pegkejin  
ejapjukui. Tujash  
José María aishiyá  
duka, aishmag  
pegkeg asa, pegkegchau  
diisainum tabaunum  
wakenmataik  
idaisatjai tiuwai.



5

Nuna aatus anentaimas José kanittaman, Apu Apajuí  
angelji awemamu kajanum wantintuk: "José, David  
weantu uchijiyah, ishantsuk Mariak  
jukita, ni ejapjuka nunak Wakaní  
Pegkejin ejapjuka", tiuwai. "Nuna  
uchigmaktatui, nunikmatai adakattame  
JESÚS, wagki niina aentsji tudauji aina  
nunak tsagkujukug uwentijatin  
asantai".



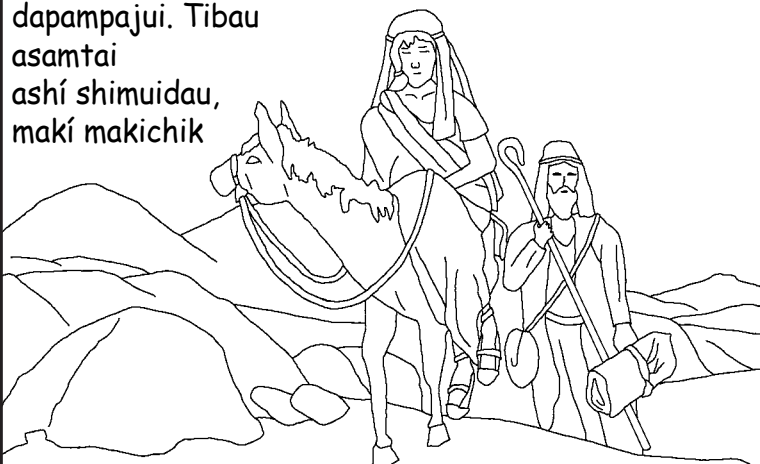
6

Nu aaja tima José shintaag, Apu Apajuí angelji  
tibauwa dutiksag Marianak juki nuwatkauwai. Tujash  
Mariajaig tsanigchauwai eke uchi  
akiintsagkik, nunik pujai uchi  
akiinamtai adaikauwai Jesús.



7

Nu tsawantin, César Augusto ashí aents aidau  
agatmamkatnume tusa chichaman umik  
dapampajui. Tibau  
asantai  
ashí shimuidau,  
makí makichik



ditá yaaktajin agatmamj-agtatus.

8

Tuja Joseshkam Galileanum yaakat Nazaret awa nuiya juwaki Judea nugkanum jegau, yaakat Belén David akiinamu aajakua nui, nigka David wegantu asa. Nui agatmamj-atatus weak, ni nuwenatasa



dakaniamuji María ejamtinun ayasá weuwai.

9

Nunikag nui jegaa pujuinai tsawan ni uchigmaktinji jegajiu.



10

Nunikmatai iwaijin aishmagkun uchigmaku, dutika uchi pempetaiyai pempeag tagku ayugtainum egkeauwai, ijagka kajiitainig dita ayamainuk agkantak atsusú asamtai.



11

Nu nugka nuiyag ujumak pastor aidau uwigjin kuitamainak kashi iwá batsataidau. Nuniai makichik ángel Apu Apajuinu wantintuku,



nuniaig Apu Apajuí tsaaptinjiya nu tsawan awajus

tenteawajui, dutikam shiig senchi ishankajui.

12

Nuniagtai ángel chichaak: "Ishamkaigpajum, wika atumin yamajam chichaman ujaktasan minitjime, ashí aents aidau shiig aneasagtata nuna.



Yamai kashia juik

Davita yaaktajiya nui makichik Uwentikagtin,

Apu Cristo akiinae."

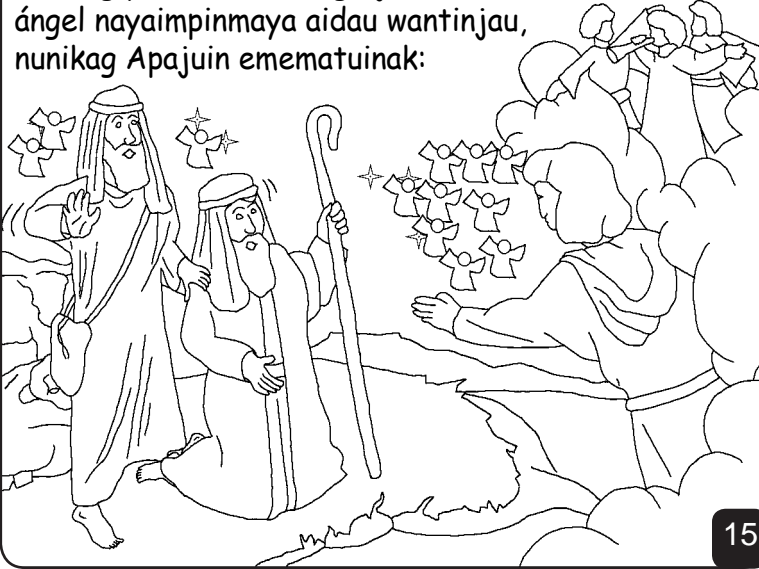
13

"Uchi pempeajam tagku ayugtainum egketu wainkattajum nunú atatuí".



14

Nuniaig pachiachbau angeljai kuashat tikich  
 ángel nayaimpinmaya aidau wantinjau,  
 nunikag Apajuin emematuinak:



15

"Nayaimpinmash Apajuiya duke emematiagmi,  
 nugkanmash shiig agkan pujamu atatui  
 Apajuí wait anenjamu aina duka",  
 wajaidau.



16

Ángel aidau nayaimpinum wakitkiagmatai,  
 pastor aidau pempeentunikiag: —Belén  
 wegagmi, Apu Apajuí nunike tusa ujakapa  
 nu wainkagmi, tuidau.



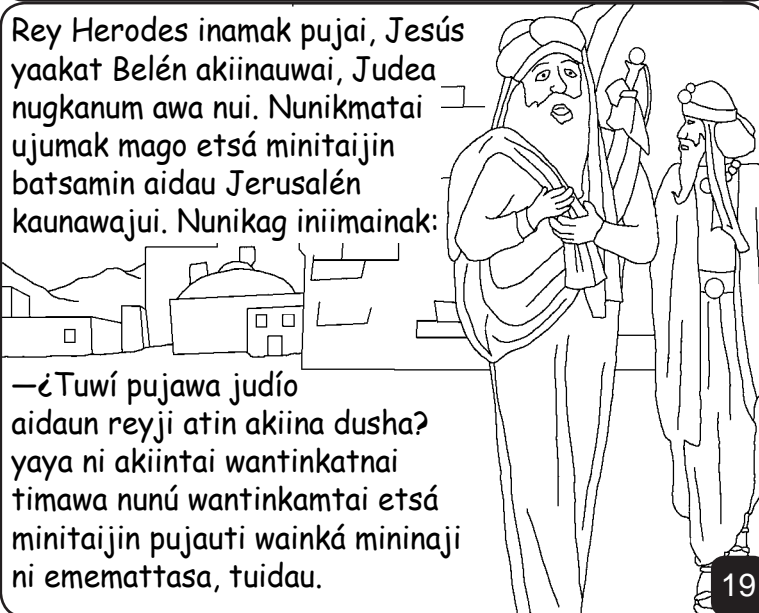
17

Tusag waujus wegag jegakmag, Marian  
 Josejai nuigtú uchi tagku ayugtainum  
 egkematman wainkaju. Nunik wainkag,  
 uchi pachisa tibauwa nuna etsejuidau.



18

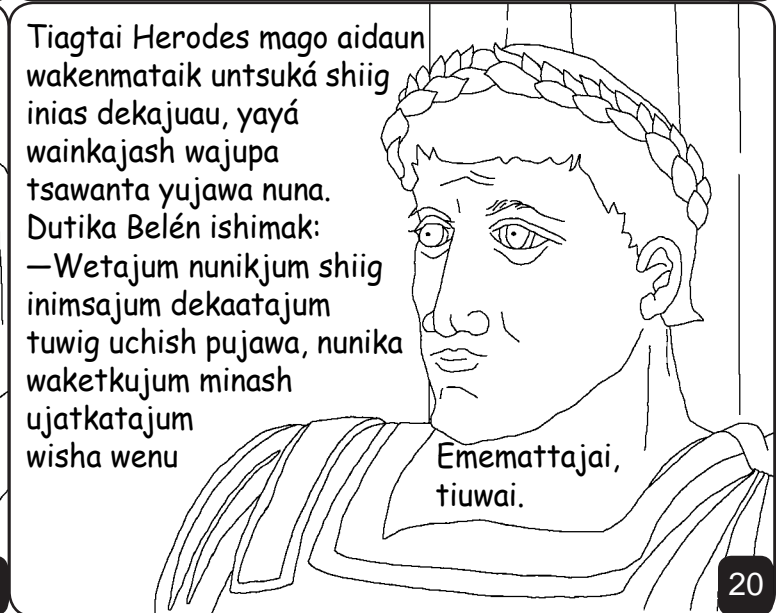
Rey Herodes inamak pujai, Jesús  
 yaakat Belén akiinawai, Judea  
 nugkanum awa nui. Nunikmatai  
 ujumak mago etsá minitaijin  
 batsamin aidau Jerusalén  
 kaunawajui. Nunikag iniimainak:



—ÉTuwí pujawa judío  
 aidau reyji atin akiina dusha?  
 yaya ni akiintai wantinkatnai  
 timawa nunú wantinkantai etsá  
 minitaijin pujauti wainká mininaji  
 ni ememattasa, tuidau.

19

Tiagtai Herodes mago aidau  
 wakenmataik untsuká shiig  
 inias dekajuau, yayá  
 wainkajash wajupa  
 tsawanta yujawa nuna.  
 Dutika Belén ishimak:  
 —Wetajum nunikjum shiig  
 inimsajum dekaatajum  
 tuwig uchish pujawa, nunika  
 waketkujum minash  
 ujakatajum  
 wisha wenu



Ememattajai,  
 tiuwai.

20

Tusá rey tima weaju, nuniai yaya etsá minitaijin  
pujusá wainkamu dita weamunmanini wegau,  
nunik uchi pujamunum  
mamikis tajiaku.



21

Nunikag jegá waikmag uchin wainkaju, dukují Mariajai  
pujuttaman, nunik tikishmatug emematuidau; nuninak  
cofre ujakag uchin anentag susaju:



oron, incienson nuigtú  
mirranashkam. Tujash nuna  
dutika kajiittaman kajanum  
ángel, Herodes  
pujamunmag  
wakitkigpajum tibau  
asag, ditá nugkeen  
waketuinakug  
tikich  
jintanum  
weajui.

22

Nunik waketjau ai,  
Joseshkam Apu Apajuí  
angelji kajanum wantintuk  
chichajak: "Nantaktá,  
nunikam uchi dukujijai jukim  
Egipto wetá, nunikam nui  
pujamin wi wakitkita  
tusan ujaktajame,  
wagki Herodes uchin



maatatus egaktatui", tau.

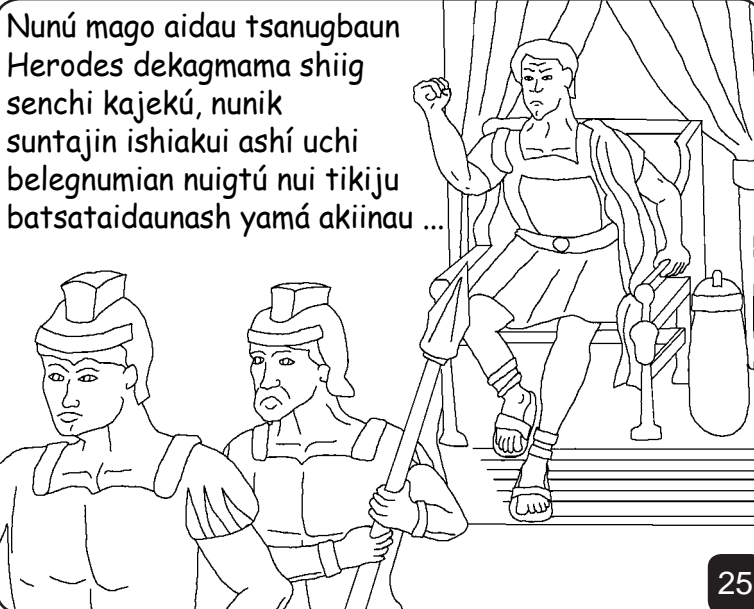
23

Tama Joseshkam nantakí nunú  
kashia duik uchin dukujijai  
juki Egipto weuwai. Nunik nui  
pujai Herodes jakauwai.  
Nunú nunikua duka Apu  
Apajuí tibaun profeta:  
"Mina uchig Egipto  
pujaun untsukjai",  
tibauwa nu imanisag  
uminkauwai.



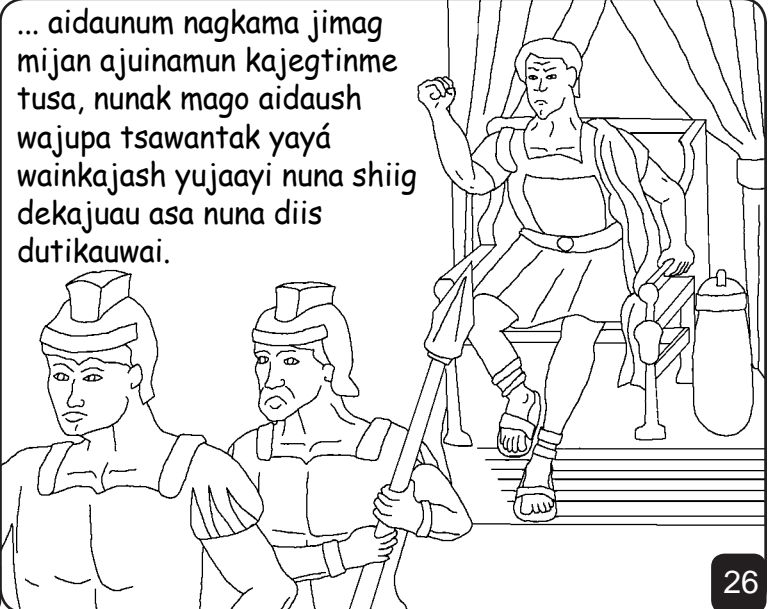
24

Nunú mago aidau tsanugbaun  
Herodes dekagmama shiig  
senchi kajakú, nunik  
suntajin ishiakui ashí uchi  
belegnumian nuigtú nui tikiyu  
batsataidaunash yamá akiinau ...



25

... aidaunum nagkama jimag  
mijan ajuinamun kajegtinne  
tusa, nunak mago aidaush  
wajupa tsawantak yayá  
wainkajash yujaayi nuna shiig  
dekajuau asa nuna diis  
dutikauwai.

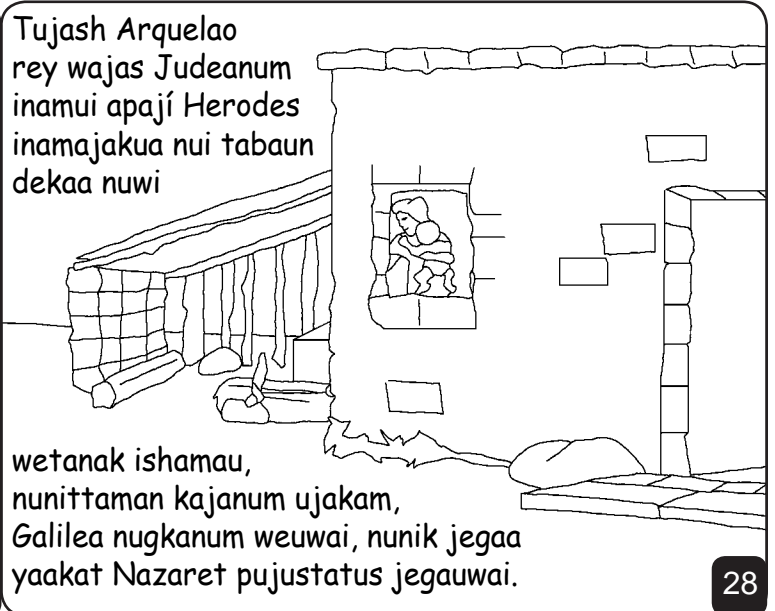


26



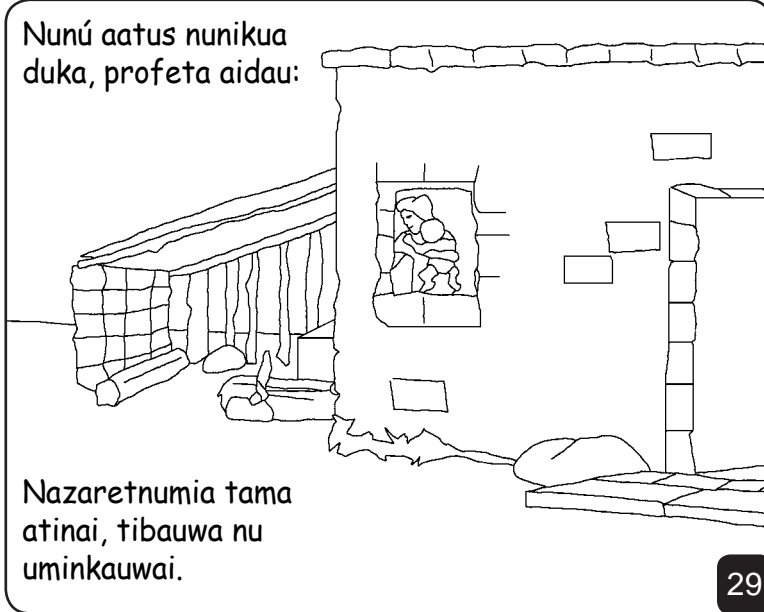
Herodes jakau ai, José Egipto pujuttaman Apu Apajuí angelji kajanum wantintuk: "Nantaktá, nunikam uchi dukujijai jukim Israel nugkanum wakitkita, wagki uchin maatatus egagmaya

duka jakaje", tiuwai.



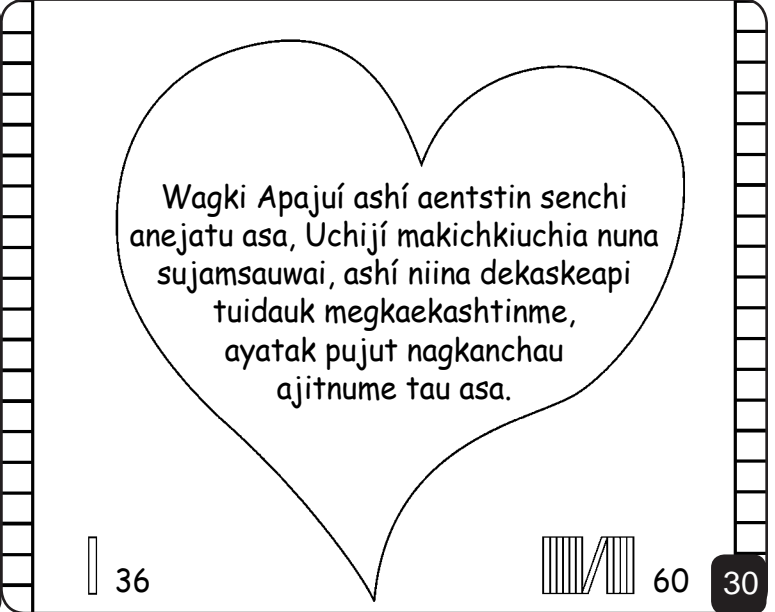
Tujash Arquelao rey wajas Judeanum inamui apají Herodes inamajakua nui tabaun dekaa nuwi

wetanak ishamau, nunittaman kajanum ujakam, Galilea nugkanum weuwai, nunik jegaa yaakat Nazaret pujustatus jegauwai.



Nunú aatus nunikua duka, profeta aidau:

Nazaretnumia tama atinai, tibauwa nu uminkauwai.



Wagki Apajuí ashí aentstin senchi anejatu asa, Uchijí makichkiuchia nuna sujamsauwai, ashí niina dekaskeapi tuidauk megkaekashtinme, ayatak pujut nagkanchau ajitnume tau asa.

Romanos 3:23 Ashí aentstik betek tunamaku asaja, Apajuí diismak pegkejak wantinkachuitji.

Romanos 6:23 Tudauk Apajuyiai datumkagtawai; untsu Apajuí anenjauch sujama duka iina Apuji Cristo Jesusjai ijutkau pujamunum pujut tuke atin juwamua nuuwai.

Hebreos 9:27 Tuja nunisag aents aidaushkam makichkia jakati tibau ainawai, nunik dui nagkaemamainai Apajuyiai dekgamamatatus.

Efesios 2:8,9 Wagki atumek dekaskeapi tabauwai wait anenjá uwemtikjamu ainagme; nunak atum pegkeg takasbauwai dutikachui, Apajuí nigki anenjauch uwemtanak amasajui, duka ii pegkeg takasbauwai uwemat jukichu asaja, ii emematmamainuk makichkish atsugtamji.

Romanos 10:9,10 Ame wenimin chichakam: Jesusak mina Apujui takum, anentaiminish Jesús jakauwa nunash Apajuyiap dekas inankiuwaita takumek uwemjau atatme.

Wagki anentainum dekaskeap nunikuita tabaunum pegkeg ainagme tama ainaji. Tuja, iina wenin chichaká Jesusak mina Apujui tabaunum uwemtak junawai.

Juan 3:16,17 Wagki Apajuí ashí aentstin senchi anejatu asa, Uchijí makichkiuchia nuna sujamsauwai, ashí niina dekaskeapi tuidauk megkaekashtinme, ayatak pujut nagkanchau ajitnume tau asa. Wagki Apajuik Uchijinak ju nugka juig aents aidaun suwimkan susati tusag awemachui, ayatak aents aidau niini uwemtan jukitnume tusa awemauwai.

1 Juan 5:11-13 Juuwai etsegtamua duka: Apajuí pujut tuke atinun sujamsamua nu, nunú pujutak niina Uchijin awai.

Apajuí Uchijijai ijutkau pujuidautik, pujut tuke atina nu ajutjamainaji. Untsu Apajuí Uchijijai ijutkau pujuinachuk, pujut tuke atina duka atsujuinawai.

Jujú aina junak Apajuí Uchijiya nu dekaskeapi tuidau asajum, pujut nagkanchau jukiwaitjum nunú aidautigmin dekaatnume tusan agatjime.

Mateo 1-2; Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Aguaruna Bible (agr) © 2020, Wycliffe Bible  
Translators, Inc.

<https://live.bible.is/bible/AGRTBL/MAT/1>

©2024 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)